



تاریخ: ۱۴۰۴/۸/۲۶ Date: شماره: ۲۱۰/۱۵/۲۴۲۲۲ No.: پیوست: دارد Encl.:

به نام خدا

شرکت محترم حمل و نقل بین المللی عضو و غیر عضو

موضوع: یادآوری الزامات حمل و نقل مواد خطرناک در قلمرو روسیه

با احترام

براساس نامه شماره ۱۳۵۳۹۷/۷۴/۳ مورخ ۱۴۰۴/۸/۲۴ مدیرکل محترم دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی سازمان راهداری و حمل و نقل جاده‌ای در اجرای قسمت دوم از بند دوم ماده هفت موافقتنامه حمل و نقل بین المللی جاده‌ای دول جمهوری اسلامی ایران و فدراسیون روسیه که اشعار می‌دارد، برای حمل محمولات خطرناک در قلمرو طرفین (به مانند وضعیت ابعاد و اوزان غیرمجاز)، لازم است جهت وسیله نقلیه جاده‌ای، اجازه مخصوصی از مقامات صلاحیتدار طرف متعاقد ذیربط تحصیل گردد، پیوست نسخه روزآمد فرم و ضمیمه مربوطه (شماره یک مشاهدات مربوط به کالا و شماره دو مربوط به مسیر)، منضم به ترجمه فارسی و نسخه جدولی روسی - فارسی غیررسمی، ارسال و خاطرنشان می‌دارد، متعاقب تکمیل، مراتب باید به رایانامه (ایمیل) ذیل اشاره وزارت حمل و نقل فدراسیون روسیه، ارسال گردیده و قبل از سفر، مجوز لازم از مقامات ذیربط روسی اخذ گردد.

بدیهی است در صورتی که شرکت حمل و نقل بین المللی ایرانی فاقد نماینده‌ای در قلمرو روسیه باشد، خود شرکت حمل و نقل می‌تواند (به زبان روسی و با استفاده از مترجم) فرم اظهارنامه را تکمیل کرده و آن را به نهاد مربوطه (روسترنس ندزور) ارسال نماید. طبقاً ارسال کتبی نیز از طریق پست سفارشی با اطلاع از دریافت نیز، میسر بود که البته زمان‌برتر خواهد بود.

Otd_rd@cfo.rostransnadzor.gov.ru



تاسیس ۱۳۴۸ • Since 1969

فرم درخواست

جهت صدور مجوز ویژه برای انجام حمل و نقل بین المللی محموله های خطرناک از طریق جاده

شماره ثبت _____ نام نهاد صلاحیت دار
صادرکننده مجوز _____ :
تاریخ ثبت _____ :

درخواستنامه

برای صدور مجوز ویژه حمل و نقل بین المللی جاده ای محموله های خطرناک

نام کامل شخص حقوقی، یا در مورد اشخاص حقیقی یا صاحبان کسب و کار
خصوصی: نام، نام خانوادگی و در صورت وجود، نام پدر:

شناسه مالیاتی (ИНН) شماره ثبت دولتی

(ОГРН/ОГРНИП) مالک وسیله نقلیه:

ИНН: _____ ОГРН/ОГРНИП: _____

این جانب / این شرکت تقاضا دارد مجوز ویژه برای تردد وسیله نقلیه
در جاده ها صادر گردد.

نوع، مارک و مدل کامیون یا کشنده
و در صورت وجود، تریلرها یا نیمه تریلرهای متصل یا مورد استفاده
پیش بینی شده:

شماره ثبت دولتی کامیون یا کشنده و در صورت وجود، شماره ثبت
تریلرها یا نیمه تریلرهای متصل:

ویژگی های فنی وسیله نقلیه حمل بار (دستگاه ترکیبی):
وزن وسیله نقلیه حامل بار (ترابری ترکیبی) با بار _____ تن:
ابعاد وسیله نقلیه (با بار):
طول (م) _____ عرض (م) _____ ارتفاع (م) _____:

وسیله نقلیه مذکور اقدام به حمل محموله های خطرناک (مطابق پیوست
این درخواست) در مسیر(های) زیر می نماید:
(مسیر با ذکر محل های مبدأ، ایستگاه های میانی و مقصد، و همچنین نام
جاده های مورد استفاده توسط وسیله نقلیه حامل محموله خطرناک)

مدت اجرای حمل و نقل: از _____ تا _____
کشور ثبت وسیله نقلیه _____:

نشانی محل استقرار مالک وسیله نقلیه (برای اشخاص حقوقی):

نشانی ثبت شده یا محل سکونت مالک وسیله نقلیه (برای اشخاص حقیقی
یا صاحبان کسب و کار خصوصی):

نشانی پستی (برای اشخاص حقوقی، حقیقی و صاحبان کسب و کار خصوصی):

روش دریافت مجوز ویژه: به صورت کتبی (نسخه چاپی)
روش دریافت اطلاعات: از طریق پست الکترونیکی

شماره سند اجازه فعالیت بین المللی شرکت حمل و نقل روسی و کارت مجوز
وسیله نقلیه برای فعالیت بین المللی
در مورد شرکت های روسی

تلفن: _____ ایمیل: _____ :

مدارک لازم به این درخواست پیوست می‌شود.
متقاضی، صحت و اصالت اطلاعات و اسناد ارائه‌شده را تأیید می‌نماید.
مدیر / نام سازمان: _____ :

(سمت، نام و نام خانوادگی، امضا)
20 _____ «_» م.

مهر.

پیوست به درخواست

۱. اطلاعات مربوط به محموله‌های حمل‌شده

شرح محموله №

مشخصات محموله خطرناک شامل: شماره چهاررقمی شناسایی ماده یا کالای مربوطه طبق فهرست سازمان ملل متحد (شماره OOH، نام صحیح بارگیری مطابق بند ۳/۱/۲ قرارداد ADR، کلاس، و برای مواد یا کالاهای کلاس ۱- کد طبقه‌بندی مندرج در ستون ۳ جدول A بخش ۳/۲ قرارداد ADR، گروه بسته‌بندی (در صورت وجود)، و مقدار محموله.

۲. اطلاعات مربوط به مسیرهای حمل‌ونقل

№	شرح مسیر حمل‌ونقل (محل‌های آغاز، میانی و پایان بخش‌های جاده‌ای که حمل‌ونقل از آن‌ها عبور می‌کند، همچنین نام جاده‌ها)	نشانی محل‌های بارگیری، تخلیه، توقف و سوخت‌گیری وسایل نقلیه (محل‌های واقعی انجام عملیات)
بارگیری:		تخلیه: _____
ایستگاه‌های سوخت‌گیری:		محل‌های توقف: _____

مدیر / نام سازمان: _____

ام، سمت، امضا

20 _____ «_» م.

مهر.

(регистрационный номер)

(указать наименование уполномоченного
на выдачу органа)

(дата регистрации)

З А Я В Л Е Н И Е

о выдаче специального разрешения на осуществление международных
автомобильных перевозок опасных грузов

(полное наименование юридического лица; фамилия, имя, отчество (при наличии) для физического
лица или индивидуального предпринимателя)

ИНН, ОГРН/ОГРНИП владельца транспортного средства	ИНН:	ОГРН/ОГРНИП:
--	------	--------------

просит оформить специальное разрешение на движение по автомобильным дорогам
транспортного средства,

Тип, марка, модель грузового автомобиля или тягача, а также при наличии сцепленных (предполагаемых к использованию) с ним прицепов или полуприцепов)	Государственный регистрационный номер грузового автомобиля или тягача, а также при наличии сцепленных (предполагаемых к использованию) с ним прицепов или полуприцепов)

Параметры грузового транспортного средства (автопоезда):		
Масса грузового транспортного средства (автопоезда) с грузом (т)		
Габариты грузового транспортного средства (автопоезда) с грузом:		
Длина (м)	Ширина (м)	Высота (м)

осуществляющего перевозку опасных грузов (согласно приложения к заявлению) по маршруту
(маршрутам)

(маршрут (с указанием места нахождения начальных, промежуточных и конечных пунктов участков
автомобильных дорог, а также наименования данных автомобильных дорог, по которым проходит
маршрут транспортного средства, осуществляющего перевозку опасных грузов)

Сроки осуществления перевозки опасных грузов	
с:	по:

Государство регистрации: _____

Адрес в пределах места нахождения владельца транспортного средства:

(для юридических лиц)

Адрес регистрации, адрес места жительства владельца транспортного средства:

(для физических лиц и индивидуальных предпринимателей)

Почтовый адрес:

(для юридических, физических лиц и индивидуальных предпринимателей)

Способ получения специального разрешения: на бумажном носителе

Способ получения уведомления: по электронной почте

Номер документа, удостоверяющего допуск российского перевозчика к осуществлению международных автомобильных перевозок, и карточки допуска транспортного средства к осуществлению международных автомобильных перевозок на транспортное средство, предполагаемое к использованию для перевозки опасных грузов - для российских перевозчиков: _____

Телефон:

E-mail:

Необходимые документы к заявлению прилагаются. Заявитель подтверждает подлинность и достоверность представленных сведений и документов.

Руководитель, наименование организации
(должность, Ф.И.О, подпись)

" ____ " _____ 20 ____ г.

М.П.

1. Сведения о перевозимых грузах

№	Описание груза <i>(сведения о перевозимом опасном грузе: четырехзначный идентификационный номер вещества или изделия Организации Объединенных Наций (далее - номер ООН <3>), подлежащее отгрузочное наименование (указывается в соответствии с разделом 3.1.2 ДОПОГ), класс (для веществ и изделий класса 1 - классификационный код, указанный в колонке 3b таблицы А главы 3.2 ДОПОГ), группа упаковки (при наличии), количество;</i>

2. Сведения маршрутах перевозки

№ п/п	Адреса мест погрузки, разгрузки, стоянок и заправок топливом транспортных средств <i>(фактические места нахождения пунктов погрузки, разгрузки, стоянок и заправок транспортного средства)</i>	Описание маршрута перевозки <i>(места нахождения начальных, промежуточных и конечных пунктов участков автомобильных дорог, по которым проходит маршрут, а также наименование данных автомобильных дорог)</i>
	<u>Погрузка:</u> <u>Разгрузка:</u> <u>Места заправок:</u> <u>Места стоянок:</u>	

Руководитель, наименование организации
(Ф.И.О, должность, подпись)

"__" _____ 20__ г.

М.П.

نسخه دوزبانه روسی - فارسی

ترجمه فارسی

درخواستنامه برای صدور مجوز ویژه جهت انجام حمل و نقل بین المللی جاده ای محموله های خطرناک

شماره

ثبت نام نهاد: _____

صلاحیت دار صادرکننده

مجوز: _____

تاریخ

ثبت: _____

(نام کامل شخص حقوقی؛

یا برای اشخاص حقیقی یا صاحبان

کسبوکار، نام، نام خانوادگی و در

صورت وجود، نام پدر)

شناسه مالیاتی (ИНН) و شماره ثبت

دولتی / خصوصی (ОГРН / ОГРНИП) مالک

وسیله

نقلیه: _____ :ИНН: _____ :ОГРН/ОГРНИП:

این جانب / این شرکت درخواست دارد

مجوز ویژه برای تردد وسیله نقلیه در

جاده ها صادر گردد.

نوع، مارک و مدل کامیون یا کشنده، و

در صورت وجود، تریلرها یا

نیمه تریلرهای متصل یا مورد استفاده

پیش بینی شده

شماره ثبت دولتی کامیون یا کشنده، و

در صورت وجود، شماره ثبت تریلرها یا

نیمه تریلرهای متصل

مشخصات وسیله نقلیه باری: وزن (تن) و

ابعاد: طول (م)، عرض (م)، ارتفاع (م)

که اقدام به حمل محموله های خطرناک

(طبق پیوست درخواست) در مسیر(های)

زیر می نماید:

مسیر با ذکر محل های مبدأ، ایستگاه های

میانی و مقصد، و همچنین نام جاده های

مورد استفاده

مدت انجام حمل و نقل: از _____ تا _____

کشور ثبت وسیله

نقلیه _____

نشانی محل استقرار مالک وسیله نقلیه

(برای اشخاص حقوقی)

نشانی ثبت یا محل سکونت مالک وسیله

نقلیه (برای اشخاص حقیقی و مالکان

کسبوکار)

نشانی پستی (برای همه متقاضیان)

روش دریافت مجوز ویژه: در نسخه چاپی

(کاغذی)

Русский текст (оригинал)

ЗАЯВЛЕНИЕ о выдаче специального разрешения на осуществление международных автомобильных перевозок опасных грузов

_____ (регистрационный номер)

_____ (указать наименование уполномоченного на выдачу органа)

_____ (дата регистрации)

_____ (полное наименование юридического лица; фамилия, имя, отчество (при наличии) для физического лица или индивидуального предпринимателя)

ИНН, ОГРН/ОГРНИП владельца транспортного средства
ИНН: _____ :ОГРН/ОГРНИП:

просит оформить специальное разрешение на движение по автомобильным дорогам транспортного средства

Тип, марка, модель грузового автомобиля или тягача, а также при наличии сцепленных (предполагаемых к использованию) с ним прицепов или полуприцепов

Государственный регистрационный номер грузового автомобиля или тягача, а также прицепов или полуприцепов

Параметры грузового транспортного средства

: Масса (т) Габариты: длина (м), ширина (м), высота (м)**

осуществляющего перевозку опасных грузов (согласно приложения к заявлению) по маршруту(ам)

(маршрут с указанием начала, промежуточных и конечных пунктов и наименования автодорог)

Сроки перевозки с _____ по _____

Государство регистрации _____

Адрес в пределах места нахождения владельца (для юр. лиц)

Адрес регистрации или жительства (для физ. лиц и ИП)

Почтовый адрес (для всех заявителей)

Способ получения специального разрешения: на бумажном носителе

Русский текст (оригинал)

Способ получения уведомления: по электронной почте

Номер документа о допуске перевозчика и карточка допуска на транспортное средство (для российских перевозчиков)

Телефон: _____ E-mail: _____

Необходимые документы прилагаются. Заявитель подтверждает достоверность сведений.

Руководитель, наименование организации (должность, Ф.И.О, подпись) «_» _____ 20 г. М.П.

ترجمه فارسی

روش دریافت اطلاعیه: از طریق پست الکترونیکی

شماره سند اجازه فعالیت شرکت حمل و نقل و کارت مجوز وسیله نقلیه (برای شرکتهای روسی)

تلفن: _____ پست الکترونیک: _____

مدارک لازم ضمیمه است. متقاضی صحت و اصالت اطلاعات ارائه شده را تأیید مینماید.

مدیر / نام سازمان (سمت، نام و نام خانوادگی، امضا) «_» _____ ۲۰ م. مهر.

Приложение к заявлению _ پیوست درخواست

Русский текст (оригинал)

1. Сведения о перевозимых грузах

№ Описание груза (ООН-номер, наименование по ДОПОГ, класс, группа упаковки, количество)

2. Сведения о маршрутах перевозки

Адреса мест погрузки, разгрузки, стоянок и заправок и описание маршрута

Погрузка: ____ Разгрузка: ____ Заправки: ____ Стоянки: ____

Руководитель, наименование организации (Ф.И.О, подпись) «_» _____ 20 г. М.П.

ترجمه فارسی

۱. اطلاعات مربوط به محموله های حمل شده

ردیف - شرح محموله
شماره ООН، نام صحیح بارگیری طبق ADR، کلاس، گروه بسته بندی در صورت وجود، مقدار

۲. اطلاعات مربوط به مسیرهای حمل و نقل

نشانی محل های بارگیری، تخلیه، توقف و سوخت گیری و شرح مسیر حمل و نقل

بارگیری: ____ تخلیه: ____ سوخت گیری: ____ توقف ها: ____

مدیر / نام سازمان (نام و نام خانوادگی، سمت، امضا) «_» _____ ۲۰ م. مهر.

مقررات مربوط به تأمین ایمنی

یادداشت: برای مقاصد این فصل، منظور از تأمین ایمنی، تدابیری است که با هدف به حداقل رساندن خطر سرقت یا سوء استفاده از محموله‌های خطرناک اتخاذ می‌شود، تدابیری که هرگونه تهدید علیه سلامت و جان انسان‌ها، اموال یا محیط زیست را کاهش دهند.

۱/۱۰/۱ مقررات عمومی

۱. تمامی طرف‌های دخیل در حمل‌ونقل کالاهای خطرناک باید الزامات ایمنی مندرج در این فصل را با توجه به محدوده وظایف خود رعایت و اجرا نمایند.
۲. کالاهای خطرناک تنها باید به شرکت‌های حمل‌ونقلی تحویل داده شوند که هویت آن‌ها به‌طور مناسب تأیید شده باشد.
۳. مناطق واقع در پایانه‌های انبار موقت، محل‌های نگهداری موقت، پارکینگ وسایل نقلیه، لنگرگاه‌های کشتی‌ها یا ایستگاه‌های طبقه‌بندی، که برای نگهداری موقت کالاهای خطرناک در جریان حمل‌ونقل استفاده می‌شوند، باید به‌طور کافی محافظت گردند، دارای روشنایی مناسب باشند و تا حد امکان از دسترسی افراد غیرمجاز مصون بمانند.
۴. در جریان حمل‌ونقل کالاهای خطرناک، هر یک از اعضای خدمه وسیله نقلیه باید دارای کارت شناسایی عکس‌دار باشند.
۵. بازرسی‌های ایمنی مطابق با بخش ۱/۸/۱ و بند ۷/۵/۱/۱ باید شامل ارزیابی اقدامات مرتبط با ایمنی نیز باشند.
۶. مرجع صلاحیت‌دار باید فهرست‌های به‌روزشده از گواهینامه‌های معتبر آموزش رانندگان مندرج در بخش ۸/۲/۱ را، که توسط آن مرجع یا سازمان‌های مورد تأیید صادر شده‌اند، نگهداری نماید.

۱/۱۰/۲ آموزش در زمینه تدابیر ایمنی

۱. آموزش‌های پایه و بازآموزی‌های پیش‌بینی‌شده در فصل ۱/۳ باید شامل عناصر آگاهی‌بخشی در زمینه ایمنی نیز باشند. بازآموزی ایمنی الزاماً نباید منحصر به تغییرات مقررات باشد.
۲. در دوره‌های آموزشی افزایش آگاهی ایمنی باید موضوعاتی مانند ماهیت خطرات ایمنی، شناسایی تهدیدها، روش‌های کاهش خطر و اقداماتی که در هنگام نقض امنیت باید اتخاذ شوند، مورد بررسی قرار گیرد. این آموزش‌ها باید (در موارد مرتبط) شامل آشنایی با برنامه‌های تأمین ایمنی متناسب با وظایف و نقش هر فرد در فرآیند حمل‌ونقل گردد.
۳. این آموزش باید در هنگام استخدام برای فعالیت‌های مرتبط با حمل کالاهای خطرناک ارائه و بررسی شود و به‌طور دوره‌ای بازآموزی انجام گیرد.
۴. کارفرما باید سوابق تمام دوره‌های آموزشی ایمنی کارکنان را ثبت نماید و در صورت درخواست کارمند یا مقام صلاحیت‌دار، گواهی مربوطه را صادر کند. این سوابق باید طبق مدت مقرر از سوی مقام صلاحیت‌دار نگهداری شوند.

۱/۱۰/۳ مقررات مربوط به حمل کالاهای با خطر بالاتر

یادداشت: علاوه بر مقررات ایمنی مندرج در ADR ، مراجع صلاحیت‌دار می‌توانند بر اساس دلایل دیگری غیر از ایمنی حمل، مقررات تکمیلی را اعمال کنند (به بند ۱ از ماده ۴ موافقت‌نامه مراجعه شود). برای جلوگیری از ایجاد مانع در حمل‌ونقل بین‌المللی یا چندوجهی، توصیه می‌شود از برچسب‌های خطر مطابق با استانداردهای بین‌المللی استفاده گردد) برای مثال، دستورالعمل EC/۲۰۰۸/۴۳/کمسیون اروپا).

۱/۱۰/۳/۱ تعریف کالاهای با خطر بالا

۱. کالاهای با خطر بالا، کالاهایی هستند که ممکن است مورد سوء استفاده قرار گرفته و در مقاصد تروریستی به کار روند و در نتیجه منجر به تلفات

گسترده، تخریب‌های عظیم یا - به‌ویژه در مورد کالاهای کلاس ۷ - آشفته‌گی‌های اجتماعی-اقتصادی سنگین گردند.

۲. فهرست کالاهای با خطر بالا (به‌جز کلاس ۷) در جدول ۱/۱۰/۳/۱/۲ آورده شده است؛ این جدول نوع مواد و مقادیر آستانه‌ای را که در صورت تجاوز از آن، کالا با خطر بالا تلقی می‌شود، مشخص می‌نماید.

(در این بخش، جدول کامل با کلاس‌ها، گروه‌های بسته‌بندی و مقادیر مرجع آمده و به‌صورت فنی ترجمه می‌شود، اما برای اختصار در اینجا حذف شده است).

۳. برای مواد پرتوزای کلاس ۷، مواد «با خطر بالا» آنهایی هستند که فعالیت پرتوزای هر بسته به مقدار آستانه^۱ ایمنی $A_2 3000$ یا بیشتر برسد. فهرست تفصیلی رادیونوکلییدها و مقدار آستانه^۱ ایمنی حمل برای هرکدام در جدول ۱/۱۰/۳/۱/۳ درج شده است.

۴. در مورد مخلوط‌های رادیونوکلییدها، مقدار کل باید بر اساس مجموع نسبت فعالیت هر رادیونوکلیید به آستانه^۱ مربوطه محاسبه شود. اگر این مجموع کمتر از ۱ باشد، آستانه^۱ ایمنی مخلوط رعایت شده است. فرمول محاسبه:

$$\sum_i \frac{A_i}{T_i} < 1,$$

که در آن:

- A_i فعالیت هر رادیونوکلیید موجود در بسته (بر حسب تیرایکِرل)
- T_i آستانه^۱ ایمنی حمل برای همان رادیونوکلیید (بر حسب تیرایکِرل) است.

۵. در صورتی که ماده^۱ پرتوزا دارای خطرات اضافی مربوط به سایر کلاس‌ها نیز باشد، معیارهای جدول ۱/۱۰/۳/۱/۲ باید رعایت گردد (نگاه کنید به بخش ۱/۷/۵).

۱/۱۰/۳/۲ طرح‌های تأمین ایمنی

۱. حمل‌کنندگان، فرستندگان و سایر بازیگران زنجیره^۱ حمل مواد با خطر بالا باید طرح تأمین ایمنی تهیه، اجرا و رعایت نمایند. این طرح باید حداقل شامل موارد زیر باشد:

- تعیین دقیق مسئولیت‌های ایمنی میان افراد واجد صلاحیت؛
- فهرست مواد خطرناک مربوطه یا دسته‌های آن‌ها؛
- ارزیابی خطرات عملیاتی و مسیرهای توقف احتمالی؛
- اقدامات مشخص برای کاهش خطر (از جمله در زمینه^۱ آموزش، سیاست‌های امنیتی، روش‌های کاری و تجهیزات ایمنی)؛
- روش‌های اطلاع‌رسانی درباره^۱ تهدیدها و نقض‌های امنیتی و پاسخ‌گویی به آن‌ها؛
- برنامه‌های آزمایش، ارزیابی و بازنگری دوره‌ای طرح‌های ایمنی؛
- تدابیر لازم جهت حفاظت فیزیکی از اطلاعات محرمانه حمل‌ونقل؛
- تضمین آنکه اطلاعات امنیتی تنها در اختیار اشخاص ذی‌صلاح قرار گیرد، بدون ایجاد مانع در ارائه^۱ اطلاعات مطابق سایر

بخش‌های ADR.

تذکر: تمام طرف‌های دخیل در حمل (از جمله فرستنده، حمل‌کننده و گیرنده) باید در زمینه^۱ تبادل اطلاعات، اقدامات ایمنی و مدیریت رویدادهای تهدیدآمیز همکاری کنند.

جدول ۱/۱۰/۳/۱/۲ - فهرست کالاهای با خطر بالا

کلاس	زیرکلاس	بسته‌بندی / کیلو	فله / توده (کیلوگرم)	مقدار مخزن	ماده یا فرآورده (Substance or Article)
1	1.1	0	—	—	مواد و فرآورده‌های منفجره
1	1.2	0	—	—	مواد و فرآورده‌های منفجره
1	1.3	0	—	—	مواد منفجره (گروه سازگاری C)
1	1.4	0	—	—	مواد منفجره با شماره‌های سازمان ملل، 0104 (UN No.) 0237, 0255, 0267, 0289, 0361, 0365, 0366, 0440, 0441, 0455, 0456, 0500, 0512, 0513
1	1.5	0	—	0	مواد منفجره بسیار حساس
1	1.6	0	—	—	مواد و فرآورده‌های منفجره
2	—	—	—	3000	گازهای قابل اشعال، غیرسمی (کدهای طبقه‌بندی شامل فقط F یا FC)
2	—	0	—	0	گازهای سمی (کدهای طبقه‌بندی شامل T، TC، TO، TFC یا TOC به جز آئروسل‌ها)
3	—	—	—	3000	مایعات قابل اشتعال (گروه بسته‌بندی I و II)
3	—	0	—	0	مواد منفجره بی‌حس شده (Desensitized explosives)
4.1	—	0	—	—	مواد منفجره بی‌حس شده
4.2	—	—	—	3000	مواد گروه بسته‌بندی I
4.3	—	—	—	3000	مواد گروه بسته‌بندی I
5.1	—	—	—	3000	مواد اکسیدکننده مایع، گروه بسته‌بندی I
5.1	—	—	3000	3000	پرکلرات‌ها، نیترات آمونیوم، کودهای آمونیوم-نیترات، امولسیون‌ها، سوسپانسیون‌ها یا ژل‌های نیترات آمونیوم
6.1	—	0	—	0	مواد سمی، گروه بسته‌بندی I
6.2	—	0	0	—	مواد عفونی رده ۱ (UN Nos. 2814, 2900، به استثنای مواد

کلاس	زیرکلاس	بسته‌بندی / کیلو	فله / توده (کیلوگرم)	مقدار مخزن	ماده یا فرآورده (Substance or Article)
					حیوانی (و زباله‌های پزشکی رده A (UN No. 3549)
8	—	—	—	3000	مواد خورنده گروه بسته‌بندی I

یادداشت‌ها: (Notes)

1. a- غیرقابل اعمال. (Not Applicable)
2. b- مقررات بخش ۱/۱۰/۳، بدون توجه به مقدار، اعمال نمی‌گردند.
3. مقدار قیدشده در ستون «مخزن (لیتر)» فقط زمانی معتبر است که حمل در مخزن مطابق با ستون‌های ۱۰ یا ۱۲ جدول A فصل ۳/۲ مجاز باشد.
4. مقدار قیدشده در ستون «فله / توده (کیلوگرم)» فقط زمانی معتبر است که حمل به‌صورت فله مطابق با ستون‌های ۱۰ یا ۱۷ جدول A فصل ۳/۲ مجاز باشد.

۱/۱۰/۳/۳ حفاظت در برابر سرقت یا ربایش وسایل نقلیه

وسایل نقلیه حامل کالاهای با خطر بالا یا مواد پرتوزای خطر بالا باید به تجهیزات، سامانه‌ها یا فناوری‌های ضد سرقت و ضد ربایش مجهز باشند. این تجهیزات باید همواره در وضعیت عملیاتی و سالم نگهداری شوند و استفاده از آن‌ها نباید مانع اقدامات اضطراری گردد.

تذکر: در صورت امکان، از سامانه‌های تله‌ماتیکی یا ردیابی برای نظارت بر حمل‌ونقل کالاهای با خطر بالا استفاده شود.

جدول ۱/۱۰/۳/۱/۳ - آستانه‌های ایمنی برای رادیونوکلیدهای منفرد

عنصر	رادیونوکلید (Radionuclide)	آستانه ایمنی برای حمل‌ونقل ترابکرل TBq
آمرسیوم	Am-241	۰/۶
طلا	Au-198	۲
کادمیم	Cd-109	۲۰۰
کالیفرنیم	Cf-252	۰/۲
کوریوم	Cm-244	۰/۵
کبالت	Co-57	۷
کبالت	Co-60	۰/۳
سزیم	Cs-137	۱
آهن	Fe-55	۰۰۰ ۸
ژرمانیم	Ge-68	۷
گادولینیوم	Gd-153	۱۰
ایریدیوم	Ir-192	۰/۸
نیکل	Ni-63	۶۰۰
پالادیم	Pd-103	۹۰۰
پرومتیم	Pm-147	۴۰۰
پولونیم	Po-210	۰/۶

عنصر	رادیونوکلید (Radionuclide)	آستانه ایمنی برای حمل و نقل ترا بکرل TBq
پلوتونیوم	Pu-238	۰/۶
پلوتونیوم	Pu-239	۰/۶
رادیوم	Ra-226	۰/۴
روتنیم	Ru-106	۳
سلنیوم	Se-75	۲
استرانسیم	Sr-90	۱۰
تالیم	Tl-204	۲۰۰
تولیوم	Tm-170	۲۰۰
ایتربیوم	Yb-169	۳

یادداشت‌ها: (Notes)

- در مورد مخلوطی از رادیونوکلیدها، ارزیابی رسیدن یا تجاوز از آستانه ایمنی، بر اساس رابطه زیر انجام می‌شود:

Расчет может быть произведен по следующей формуле:

$$\sum_i \frac{A_i}{T_i} < 1,$$

где:

A_i – активность i-го радионуклида, присутствующего в упаковке (ТБк);

T_i – порог безопасности для перевозки i-го радионуклида (ТБк).

○ A_i فعالیت هر رادیونوکلید موجود در بسته بر حسب TBq

○ T_i آستانه ایمنی مربوط به همان رادیونوکلید بر حسب TBq

- چنانچه مقدار مجموع $(\sum A_i / T_i)$ کمتر از ۱ باشد، آستانه ایمنی برای حمل و نقل آن مخلوط دستیافته تلقی نمی‌شود.

۱/۱۰/۴ موارد عدم شمول

الزامات فصول ۱/۱۰/۱ تا ۱/۱۰/۳ و بند ۸/۱/۲/۱ (د) در مواردی که مقدار کالاهای حمل‌شده در هر واحد حمل از مقادیر مندرج در بند ۱/۱/۳/۶/۳ فراتر نرود، اعمال نمی‌شود.

همچنین این فصل برای حمل مواد رادیواکتیو با شماره سازمان ملل ۲۹۱۲ (دارای فعالیت ویژه پایین (LSA-I) و ۲۹۱۳) اشیای دارای آلودگی سطحی-SCO-I لازم‌الاجرا نیست.

۱/۱۰/۵ مواد پرتوزا و الزامات بین‌المللی

در خصوص مواد پرتوزا، اجرای مفاد این فصل کافی تلقی می‌شود در صورتی که الزامات پیمان‌نامه حفاظت فیزیکی مواد هسته‌ای (INFCIRC/274/Rev.1)، آژانس بین‌المللی انرژی اتمی، وین، ۱۹۸۰ و راهنمای امنیت هسته‌ای آژانس - حفاظت فیزیکی از مواد و تأسیسات هسته‌ای (INFCIRC/225/Rev.5)، آژانس بین‌المللی انرژی اتمی، وین، ۲۰۱۱ رعایت گردد.

© سازمان ملل متحد ۲۰۲۴ - کلیه حقوق محفوظ است

ГЛАВА 1.10

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРИМЕЧАНИЕ: Для целей настоящей главы под обеспечением безопасности понимаются меры предосторожности, принимаемые с целью сведения к минимуму случаев хищения или неправильного применения опасных грузов, в результате чего может возникнуть угроза здоровью и жизни людей, имуществу или окружающей среде.

1.10.1 Общие положения

- 1.10.1.1 Все участники перевозки опасных грузов должны учитывать требования в отношении обеспечения безопасности, установленные в настоящей главе, соразмерно со своими обязанностями.
- 1.10.1.2 Опасные грузы должны предлагаться для перевозки лишь тем перевозчикам, которые соответствующим образом удостоверили свою личность.
- 1.10.1.3 Зоны, расположенные на территории терминалов временного хранения, участков временного хранения, стоянок автотранспортных средств, мест якорной стоянки судов и сортировочных станций и используемые для временного хранения опасных грузов в процессе их перевозки, должны надлежащим образом охраняться, быть хорошо освещены и, когда это возможно и необходимо, быть недоступны для посторонних лиц.
- 1.10.1.4 В процессе перевозки опасных грузов каждый член экипажа автотранспортного средства, перевозящего опасные грузы, должен иметь при себе удостоверение личности с фотографией.
- 1.10.1.5 Проверки безопасности в соответствии с разделом 1.8.1 и подразделом 7.5.1.1 должны также включать проверку соответствующих мер безопасности.
- 1.10.1.6 Компетентный орган должен вести обновляемые реестры всех действительных свидетельств по подготовке водителей, предусмотренных в разделе 8.2.1, выданных этим компетентным органом или любой признанной организацией.

1.10.2 Обучение мерам безопасности

- 1.10.2.1 Подготовка и переподготовка, предусмотренные в главе 1.3, должны также включать элементы повышения информированности в области безопасности. Переподготовка в области безопасности необязательно должна быть связана только с изменениями в правилах.
- 1.10.2.2 На учебных курсах по повышению информированности в области безопасности должны изучаться такие вопросы, как характер рисков безопасности, распознавание рисков безопасности, способы уменьшения этих рисков и действия, которые необходимо предпринимать в случае нарушения безопасности. Они должны включать (в соответствующих случаях) занятия по изучению планов обеспечения безопасности соразмерно служебным функциям, обязанностям и роли каждого участника перевозки в осуществлении этих планов.
- 1.10.2.3 Такая подготовка должна обеспечиваться и проверяться при принятии на работу, связанную с перевозкой опасных грузов, и, кроме того, периодически должна проводиться переподготовка.
- 1.10.2.4 Работодатель должен вести учет всех пройденных учебных курсов в области безопасности и выдавать работнику или компетентному органу, по их просьбе, соответствующую справку. Эти сведения должны храниться работодателем в течение срока, установленного компетентным органом.

1.10.3 Положения, касающиеся перевозки грузов повышенной опасности

ПРИМЕЧАНИЕ: В дополнение к положениям по безопасности, содержащимся в ДОПОГ, компетентные органы могут применять другие положения по иным причинам, чем безопасность во время перевозки (см. также пункт 1 статьи 4 Соглашения). Для того чтобы не препятствовать международным и мультимодальным перевозкам путем использования различных маркировочных знаков опасности для взрывчатых веществ и изделий, рекомендуется использовать маркировочные знаки опасности формата, который

соответствует согласованному на международном уровне стандарту (например, директиве 2008/43/ЕС Европейской комиссии).

1.10.3.1 Определение грузов повышенной опасности

- 1.10.3.1.1 Грузами повышенной опасности являются грузы, которые могут быть использованы не по назначению, а в террористических целях и, следовательно, привести к серьезным последствиям, таким как многочисленные людские потери, массовые разрушения или, особенно в случае грузов класса 7, массовые социально-экономические потрясения.
- 1.10.3.1.2 К грузам повышенной опасности различных классов, за исключением класса 7, относятся грузы, перечисленные в таблице 1.10.3.1.2 ниже и перевозимые в количествах, превышающих значения, указанные в этой таблице.

Таблица 1.10.3.1.2: Перечень грузов повышенной опасности

Класс	Подкласс	Вещество или изделие	Количество		
			Цистерна (л) ^c	Навалом/насыпью (кг) ^d	Упаковки (кг)
1	1.1	Взрывчатые вещества и изделия	a	a	0
	1.2	Взрывчатые вещества и изделия	a	a	0
	1.3	Взрывчатые вещества и изделия, группа совместимости С	a	a	0
	1.4	Взрывчатые вещества и изделия под № ООН 0104, 0237, 0255, 0267, 0289, 0361, 0365, 0366, 0440, 0441, 0455, 0456, 0500, 0512 и 0513	a	a	0
	1.5	Взрывчатые вещества и изделия	0	a	0
	1.6	Взрывчатые вещества и изделия	a	a	0
2		Воспламеняющиеся, нетоксичные газы (классификационные коды, включающие только буквы F или FC)	3 000	a	b
		Токсичные газы (классификационные коды, включающие буквы T, TF, TC, TO, TFC или TOC), за исключением аэрозолей	0	a	0
3		Легковоспламеняющиеся жидкости, группы упаковки I и II	3 000	a	b
		Десенсибилизированные взрывчатые вещества	0	a	0
4.1		Десенсибилизированные взрывчатые вещества	a	a	0
4.2		Вещества группы упаковки I	3 000	a	b
4.3		Вещества группы упаковки I	3 000	a	b
5.1		Жидкие окисляющие вещества группы упаковки I	3 000	a	b
		Перхлораты, нитрат аммония, аммиачно-нитратные удобрения и эмульсии, суспензии или гели нитрата аммония	3 000	3 000	b
6.1		Токсичные вещества группа упаковки I	0	a	0
6.2		Инфекционные вещества категории А (№ ООН 2814 и 2900, кроме материала животного происхождения) и медицинские отходы категории А (№ ООН 3549)	a	0	0
8		Коррозионные вещества группы упаковки I	3 000	a	b

^a Неприменимо.

^b Положения раздела 1.10.3 не применяются, каким бы ни было количество.

^c Значение, указанное в этой колонке, применяется только в том случае, если перевозка в цистернах разрешена в соответствии с указаниями в колонках 10 или 12 таблицы А главы 3.2. Для веществ, которые не допускаются к перевозке в цистернах, указание в этой колонке не имеет значения.

- ^d Значение, указанное в этой колонке, применяется только в том случае, если перевозка навалом/насыпью разрешена в соответствии с указаниями в колонках 10 или 17 таблицы А главы 3.2. Для веществ, которые не допускаются к перевозке навалом/насыпью, указание в этой колонке не имеет значения.

- 1.10.3.1.3 В случае опасных грузов класса 7 радиоактивными материалами повышенной опасности являются радиоактивные материалы, у которых значение активности на отдельную упаковку равно порогу безопасности для перевозки 3000 А₂ или выше него (см. также 2.2.7.2.2.1), за исключением следующих радионуклидов, для которых порог безопасности для перевозки приводится в таблице 1.10.3.1.3 ниже.

Таблица 1.10.3.1.3: Пороги безопасности для перевозки отдельных радионуклидов

Элемент	Радионуклид	Порог безопасности для перевозки (ТБк)
Америций	Am-241	0,6
Золото	Au-198	2
Кадмий	Cd-109	200
Калифорний	Cf-252	0,2
Кюрий	Cm-244	0,5
Кобальт	Co-57	7
Кобальт	Co-60	0,3
Цезий	Cs-137	1
Железо	Fe-55	8 000
Германий	Ge-68	7
Гадолиний	Gd-153	10
Иридий	Ir-192	0,8
Никель	Ni-63	600
Палладий	Pd-103	900
Прометий	Pm-147	400
Полоний	Po-210	0,6
Плутоний	Pu-238	0,6
Плутоний	Pu-239	0,6
Радий	Ra-226	0,4
Рутений	Ru-106	3
Селен	Se-75	2
Стронций	Sr-90	10
Таллий	Tl-204	200
Тулий	Tm-170	200
Иттербий	Yb-169	3

- 1.10.3.1.4 В случае смесей радионуклидов факт достижения или превышения порога безопасности для перевозки может быть определен исходя из суммы коэффициентов, полученных путем деления активности каждого присутствующего радионуклида на значение порога безопасности для перевозки данного радионуклида. Если сумма коэффициентов составляет менее 1, то порог радиоактивности данной смеси не достигнут и не превышен.

Расчет может быть произведен по следующей формуле:

$$\sum_i \frac{A_i}{T_i} < 1,$$

где:

A_i — активность i -го радионуклида, присутствующего в упаковке (ТБк);

T_i — порог безопасности для перевозки i -го радионуклида (ТБк).

- 1.10.3.1.5 Если радиоактивный материал характеризуется дополнительными видами опасности других классов, должны учитываться также критерии, указанные в таблице 1.10.3.1.2 (см. также раздел 1.7.5).

1.10.3.2 Планы обеспечения безопасности

- 1.10.3.2.1 Перевозчики, грузоотправители и другие участники перевозки грузов повышенной опасности (см. таблицу 1.10.3.1.2) или радиоактивных материалов повышенной опасности (см. пункт 1.10.3.1.3), указанные в разделах 1.4.2 и 1.4.3, должны принимать, осуществлять и соблюдать план обеспечения безопасности, включающий по меньшей мере элементы, указанные в пункте 1.10.3.2.2.

- 1.10.3.2.2 План обеспечения безопасности должен включать по меньшей мере следующие элементы:

- a) конкретное распределение обязанностей по обеспечению безопасности среди лиц, имеющих соответствующие компетенцию, квалификацию и полномочия;
- b) список соответствующих опасных грузов или типов опасных грузов;
- c) оценку текущих операций и обусловленных ими рисков, связанных с безопасностью, включая любые остановки, требуемые в соответствии с условиями перевозки, нахождение опасных грузов в транспортном средстве, цистерне или контейнере до, во время и после рейса и промежуточное временное складирование опасных грузов в процессе смены вида транспорта или перегрузки, в зависимости от конкретной ситуации;
- d) четкое изложение мер, которые должны приниматься для уменьшения рисков, связанных с безопасностью, соразмерно служебным функциям и обязанностям участника перевозки, включая меры, касающиеся:
 - обучения;
 - политики по обеспечению безопасности (например, реагирования на условия повышенной опасности, проверки при найме новых работников или их назначении на некоторые должности и т. д.);
 - эксплуатационной практики (например, выбора или использования известных маршрутов, доступа к опасным грузам, находящимся на промежуточном временном хранении (в соответствии с подпунктом с)), близости уязвимых объектов инфраструктуры и т. д.);
 - оборудования и средств, которые должны использоваться для уменьшения рисков для безопасности;
- e) эффективные и современные методы информирования об опасностях, нарушениях безопасности или связанных с ними происшествиях и их устранения;
- f) методы оценки и опробования планов безопасности, а также методы периодической проверки и обновления этих планов;
- g) меры по обеспечению физической безопасности информации о перевозке, содержащейся в плане обеспечения безопасности; и

- h) меры по обеспечению того, чтобы информация о перевозке, содержащаяся в плане обеспечения безопасности, распространялась только среди тех, кому она необходима. Такие меры не должны препятствовать предоставлению информации в соответствии с другими положениями ДОПОГ.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перевозчики, грузоотправители и грузополучатели должны сотрудничать друг с другом и с компетентными органами в обмене информацией о возможных опасностях, применении соответствующих мер безопасности и реагировании на происшествия, ставящие под угрозу безопасность.

- 1.10.3.3 Должны применяться устройства, оборудование или системы защиты от угона автотранспортного средства, перевозящего груз повышенной опасности (см. таблицу 1.10.3.1.2) или радиоактивный материал повышенной опасности (см. 1.10.3.1.3), и от хищения его груза, и должны приниматься меры для обеспечения того, чтобы эти устройства, оборудование или системы всегда находились в исправном и рабочем состоянии. Применение этих мер защиты не должно ставить под угрозу проведение аварийных мероприятий.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если эта мера уместна и уже установлено необходимое оборудование, должны использоваться системы телеметрии или другие методы или устройства, позволяющие отслеживать движение грузов повышенной опасности (см. таблицу 1.10.3.1.2) или радиоактивных материалов повышенной опасности (см. 1.10.3.1.3).

- 1.10.4 Требования разделов 1.10.1, 1.10.2, 1.10.3 и пункта 8.1.2.1 d) не применяются в тех случаях, когда количества, перевозимые в цистернах или навалом/насыпью в одной транспортной единице, не превышают значений, указанных в пункте 1.1.3.6.3. Кроме того, положения настоящей главы не применяются к перевозке № ООН 2912 РАДИОАКТИВНЫЙ МАТЕРИАЛ, НИЗКАЯ УДЕЛЬНАЯ АКТИВНОСТЬ (LSA-I) и № ООН 2913 РАДИОАКТИВНЫЙ МАТЕРИАЛ, ОБЪЕКТЫ С ПОВЕРХНОСТНЫМ РАДИОАКТИВНЫМ ЗАГРЯЗНЕНИЕМ (SCO-I).

- 1.10.5 В случае радиоактивных материалов положения настоящей главы считаются выполненными, если применяются положения Конвенции о физической защите ядерного материала (INFCIRC/274/Rev.1, МАГАТЭ, Вена (1980 год)) и информационного циркуляра МАГАТЭ «Рекомендации по физической ядерной безопасности, касающиеся физической защиты ядерных материалов и ядерных установок» (INFCIRC/225/Rev.5, МАГАТЭ, Вена (2011 год)).